



# La Voz de MEDINA

SEMANARIO COMARCAL

MEDINA DEL CAMPO  
Domingo, 10 de Enero de 1960

AÑO II \* NUMERO 49

REDACCION Y ADMINISTRACION: Gamazo, núm. 1  
Teléfono 582

Depósito legal. S. 4 - 1939  
Suscripción trimestral: 25 ptas.

## GOLPES DE ALDABA Y vinieron unos Reyes de Oriente...

No hace mucho era frecuente oír al final de una polémica local: ¡Si tuviésemos un periódico...!

Pues señor, aquí está, lleno de vitalidad y luzania, y por lo que se ve con esa vitalidad propia a todo ser que ha sido engendrado por padres llenos de virilidad, juventud e ilusión, que se desviven porque su retoño ignore lo que es el raquitismo; padres capaces de sacrificarse de cualquier forma que sea, antes que a su vástago le falte el sustento cotidiano; sacrificio heroico y silencioso muchas veces, sólo compensado a la vista del desarrollo paulatino del infante, en el que ven a ser que en día no muy lejano sea el causante del bienestar y engrandecimiento del pueblo en que nació y a quien con su voz sirve.

En contra de lo que algunos pocos, piensan, LA VOZ DE MEDINA, cual doncella muy espigada y con desarrollo precoz (que lo digan sus números extraordinarios), la veremos rebosante de belleza y luzania. De humilde pupitre de aula rural se convertirá en cátedra y su casi inaudible balbuceo se convertirá poco a poco en voz potente, cuyos ecos, quieras o no, se harán oír en la provincia y atender en la capital.

Esto es un hecho incontrovertible. En los pocos meses que lleva de existencia, diríamos de balbuceos infantiles, no han faltado oídos que, bien por simpatía, por generosidad o por justicia, han acogido sus palabras y convertido en realidad sus insinuaciones.

No hace falta enumerar los objetivos logrados ya por sugerencias de este semanario. Son de todos conocidos.

### ESTAMPAS de la VILLA



Aéreo perfil de la Torre Colegial desde los jardines de la Plaza Mayor

Ya tenemos, pues, un semanario. Poco importa que haya sido concebido entre cuatro medinenses. El hecho real es que aquí está LA VOZ DE MEDINA, y por ser o no, de Medina, es de TODOS, de nosotros, los medinenses, quienes, como miembros de una sola familia, nos debemos de imponer, cada uno con los medios que tenga a su alcance, la obligación de cuidar y alimentar cual al hijo en el que vemos que en día no muy lejano nos ha de ayudar en nuestro engrandecimiento, pues es el destinado a paladear de nuestros anhelos.

Si eres prudente, no hables mal de los tuyos. Si no eres descastado, alégrate de sus triunfos, y si eres hombre... ¡ayúdalos!

Aquí tienes en blanco las hojas de LA VOZ DE MEDINA. Pon en ellas tus inquietudes, tus anhelos, las anomalías que veas en tu pueblo, sea de la índole que quiera, con tal que lo que persigas sea de razón y de justicia.

No te importe el tema. Mira solamente que se relacione con la vida de Medina, que su VOZ te lo publicará a los cuatro puntos cardinales.

Igual sirve a su pueblo quien anhela verle convertido en Ciudad Satélite, como el que desea verle estirpado de repugnantes roedores. Lo mismo

de desea el bien de los medinenses el que aboga por la reforma de los servicios sanitarios de su Ambulatorio, como el que persigue las reformas urbanísticas de la villa, igual defiende sus intereses el que señala defectos administrativos como el que expone las anomalías que puedan existir en su plaza de abastos.

Si lo que se persigue con las armas de la razón y de la justicia es para el bien común... ¡adelante! y hagamos oídos de mercader a los eternos detractores, contribuyendo cada uno con arreglo a nuestras fuerzas en el engrandecimiento de nuestro semanario.

Si estás capacitado para ello manda un trabajito con arreglo a las inspiraciones de tu numen; si éste está en ti adormecido, suscríbete a LA VOZ DE MEDINA, para que veas cómo piensan los demás; que tus medios económicos no te lo permiten, pues adquiere un número de vez en cuando. Con todo ello haces patria. Pues en pie de guerra lo mismo defiende la enseña nacional el general ilustre, que el recluta novel.

Sólo la unión y la concordia hacen los pueblos prósperos y grandes.

La discordia trae del ronzal la ruina y la miseria.

MARIANO

Festividad de los Reyes Magos, de la Epifanía del Señor. Es la manifestación de la gloria de Cristo a los hombres. La historia ya la conocemos, y la recordamos cada año en estas fechas.

Una fiesta infantil, una fiesta del sueño y la ilusión; un día con estrellas y con risas; unos niños que sueñan en los Reyes Magos, en los juguetes y en la alegría. Cartas que se escriben pidiendo cosas, cosas, cosas... Sólo los niños escriben. Los mayores no necesitamos nada de los Magos; creemos poseerlo todo. El momento más triste de la vida es aquel en que un año no escribimos, por vez primera, a los Reyes; se nos había muerto la ilusión, y ya no lucían las estrellas; quedamos solos, tristemente solos, sin la compañía amable de los egregios viajeros. Y aquel otro en que desvelamos la ilusión de los otros.

Ahora hacemos que los niños escriban las cartas a los Magos pidiendo lo que les ilusiona; luego vendrá el cálculo y las nubes cubrirán la estrellita, y en los camellos largos de la noche las peticiones se harán a la medida de tantas cosas... No tenemos nosotros la culpa de que un niño lllore la pérdida de su caballo de cartón entre la nieve de los caminos orientales de

los cálculos y las posibilidades familiares.

Las cartas de los niños. Dos consideraciones sobre ellas. La primera es la siguiente. Deberíamos leer siempre las cartas de los niños; piden algunas cosas extrañas, que acaso no pasarán la censura de la familia; es extraño el mundo de los niños; extraño e incomprensible, porque es profundo como el amor, y grande como la inocencia. Niños que piden caballos o metalletas, libros o tractores, o cines, o pelotas; niños que piden pan y amor en su casa, niños que piden que sus padres se pongan de acuerdo, porque a ellos les da miedo las palabras agrías de sus padres cuando riñen, que es casi siempre; niños que piden un papá que esté con ellos después del trabajo; niños que piden un colegio para aprender a estudiar; niños que piden películas que sean para ellos y no películas de mayores en las sesiones infantiles; niños que piden que se acaben los ruidos nocturnos que no les dejan dormir tranquilos después de las horas de la noche que la ley nacional les concede; niños que piden jardines donde jugar; niños que piden angustiosamente nacer cuando Dios quiere; niños que piden a los Reyes Magos una casa donde vivir como aquellas muchas que están vacías y son grandes, y que a ellos les dan miedo porque deben estar llenas de fantasmas de egoísmo. Niños que piden tantas cosas...

Y otra cosa. A vosotros los niños: escribid a los Reyes Magos, amigos, pidiendo que os dé la ilusión de ser siempre niños, de creer siempre en la leyenda; de saber siempre reír con los ojos claros; que nunca se abran vuestros ojos al mundo extraño y mentiroso de los mayores; pedidle que los mayores siempre os tengamos en el centro de la vida, como la cosa más importante de este mundo, porque en vosotros vive Dios, y parecéis un Niño Jesús alegre y sonrosado. Pedidle que haya paz y alegría, y amor, y esperanza.

Cartas a los Reyes Magos. Cartas de niños y cartas de mayores. Es la manifestación de Dios a los hombres para regalarnos la fe y el amor.

Epimaco Cuadrado Rodríguez  
Sacerdote

### Amplia información de Noticias Locales en las páginas interiores

## Editorial Medina y el Año Nuevo

Pocos días tiene aún el recién nacido 1960, y antes de que pueda adquirir más desarrollo, LA VOZ DE MEDINA quiere patentizar en estas columnas sus mejores deseos para que en el transcurso del mismo nuestra amada villa consiga ver hechas realidades sus más perentorios proyectos, encaminados a su engrandecimiento y, consiguientemente, a una mayor elevación del nivel medio de vida de sus moradores.

El 21 de julio de 1959 se produjo en nuestra patria uno de los hechos de mayor alcance que registra la economía española en el siglo presente: España adoptaba un Plan de Estabilización destinado a incorporar nuestra vida económica a los movimientos de cooperación de la Europa occidental. Como consecuencia de ello los últimos meses del fenecido año—y gran parte de los del actual—han transcurrido y transcurrirán con una fuerte carga de factores económicos impuestos por este necesario reajuste. Para hacer más viable esta etapa de necesarias restricciones crediticias, de mayor presión fiscal y de reducción de los gastos generales empresariales, la industria, el comercio y los productores a ellos vinculados, deben, junto con el resto de los moradores, ayudarse mutuamente con verdadero espíritu corporativo. Hoy por ti, mañana por mí.

Este periodo de necesaria deflación será mucho más llevadero para las empresas medinenses si existe, con unanimidad de buenos propósitos, este espíritu de ayuda y sacrificio y si, además, nuestro excelentísimo Ayuntamiento logra llevar a feliz término el plan de obras y construcciones que se hallan incluidas en el Presupuesto Extraordinario, sobre todo si conseguidos los créditos necesarios para ello, se comienza realizando, en plazo breve, las realizaciones de tipo rentable para Medina y su Municipio, es decir, el tan necesario Mercado de Ganados, fuente

de ingresos y de prestigio para nuestra villa. Mercado de Ganados comodo, moderno, eficaz y enfocado; no solo para la especie ovina, sino tendiendo al incremento de la concurrencia del de las otras especies, de modo primordial para la porcina. Amplia propaganda, vigilancia en los medios de transporte, tanto ferroviarios como de camiones, para que estos servicios, fundamentales para el Mercado ganadero, estén atendidos y sean siempre normales.

Otro medio para atenuar los efectos de este periodo deflacionista en la economía de los medinenses sería, a nuestro modesto juicio, el estimular el turismo, encauzándole, oficial y privadamente, hacia la riqueza histórica y artística medinense, procurando, para ello, el establecer un itinerario turístico a través de Medina para mayor facilidad de los visitantes.

Y, por fin, consideramos como directriz fundamental, muy digna de tener la primacía sobre las otras ya enumeradas, para conseguir no sólo superar, este momento económico de Medina, sino su engrandecimiento, el tener presente el Decreto de la Presidencia de Gobierno, aparecido muy recientemente, relativo a la inversión de capitales extranjeros para la creación, modernización o ampliación de industrias españolas, que complementa y actualiza el Decreto-ley de 27 de julio de 1959. De acuerdo con esta legislación, nuestro excelentísimo Ayuntamiento no debe olvidar su política de franquicia de solares y arbitrios para la instalación en nuestra villa de nuevas industrias, encauzando y difundiendo, por todos los medios a nuestro alcance, las óptimas condiciones que para ello goza Medina del Campo.

Esperemos, pues, con serenidad y confianza el discurrir del viejo Cronos a través del recién nacido 1960. Y, al parecer, de los viajes interplanetarios y sobre todo, decisivos para la unión de las zonas occidentales



# Información Local



## TEMAS LOCALES

### Pequeños industriales de mi pueblo

Pequeña es su industria, pues está comenzando, pero grande es su corazón. Hoy en plena Plaza Mayor se han detenido para hablar conmigo dos modestos industriales, para comunicarme su deseo de aportar algo para aliviar la tristeza de los hogares humildes en estos días. Me han ofrecido cuatro cunas para los niños que nazcan en estas fechas y en el día del aniversario de la fundación de LA VOZ DE MEDINA, siempre que sean familias humildes.

Rasgo este que merece el ma-

### Anuncios por palabras

OCASION: Traspasó Peluquería en Medina del Campo, dos sillones, céntrica, 12.000 pesetas. Informes: José Rodríguez Manso.

INSPECTOR PRODUCTOR para la plaza de Medina del Campo y su partido judicial, precisa importante compañía de seguros, Sueldo y comisión. Dirigir solicitudes al apartado 107 de Valladolid.

PISO LIBRE se vende, casa con local negocio. Avenida Portugal, 60. José Rodríguez Manso.

NECESITAMOS señorita para coger puntos de medias. El Danubio.

VENDO DICCIONARIO «Espasa» abreviado, siete tomos, completamente nuevo. César Araoz.

PISO LIBRE se vende, casa con local negocio. Avenida Portugal, 60. José Rodríguez Manso.

NECESITAMOS señorita para coger puntos de medias. El Danubio.

por elogio, máxima teniendo en cuenta de que se trata de industrias que están comenzando a vivir. Pero, señores, aún hay más: Su deseo es el de permanecer en el anonimato. Me han prohibido terminantemente que cite sus nombres, pues desean que a este gesto iniciado por ellos se sumen otros industriales de la villa.

De esta forma han practicado la verdadera religión católica. Se han acordado de los menesterosos que nacieron en estos días y quieren hacer partícipes de la alegría que ha reinado en todos los hogares con su valioso donativo. Quieren al mismo tiempo tener una deferencia con nuestro semanario y desean reservar parte de sus donativos para conmemorar el aniversario del nacimiento de LA VOZ DE MEDINA.

¿Qué os tenemos que decir, queridos amigos industriales? Gracias.

Os llamo amigos porque lo sois. Jugásteis conmigo de niños fuisteis a los mismos colegios y hoy también ha querido Dios otorgaros el mejor regalo que os ha podido dar: hijos, los que también son amigos de los míos y el día de mañana Dios quiera sigan vuestro ejemplo y entregarán su donativo a las familias menesterosas por medio de LA VOZ DE MEDINA.

Me he quedado con verdaderas ganas de publicar los nombres de estos amigos, pero como antes digo me lo prohibieron, porque creo que este semanario debe de ser el fiel reflejo de lo que en Medina ocurre y poder decir desde estas columnas las verdades: Esta persona ha realizado un buen acto y así cundirá el ejemplo.

EL MEDINENSE

## SANTORAL

10, domingo: San Nicanor, mártir.

11, lunes: San Higinio, papa y mártir.

12, martes: San Arcadio, mártir.

13, miércoles: San Gumer-sindo, mártir.

14, jueves: San Hilario, obispo y confesor.

15, viernes: San Pablo, primer ermitaño.

16, sábado: San Marcos, papa y mártir.

### Cada semana un santo

San Gumer-sindo, mártir

(Su fiesta, el 13 de enero)

Gumer-sindo fué uno de los más esforzados defensores del cristianismo en el siglo IX contra la morisma. Fué a Córdoba para aprender la ciencia,

Cómodo el Flex de

González Ruiz

porque en medio de los errores de la secta del Corán no faltaba en aquella ciudad centros de verdadera cultura cristiana.

Instruido sobre todo en nuestra Santa Religión, procuraba conservarla firme e intacta en los cristianos y a la vez hacía conocer sus beneficios a todos aquellos que la odiaban.

Esta fidelidad y celo por la fe le valió que, junto con un compañero suyo, fuese condenado a ser degollado, sentencia que él aceptó alegremente por amor de aquel Jesús que por amor nuestro quiso sufrir la muerte de cruz.

+

Herminia Mota Sánchez

falleció en Medina del Campo,

el día 3 de enero de 1960

habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus desconsolados padres, don Eusebio y doña Clara; hermanas: Laurentina, Benilde y Julita; hermano político, Facundo del Río; sobrinos, primos y demás familia,

Suplican a usted una oración por su alma.

Casa mortuoria; Padilla, 31.

## Dos industriales regalan cuatro cunas para humildes por medio de LA VOZ DE MEDINA

Con el único objeto de aliviar la tristeza de los hogares humildes en los días pasados, dos pequeños industriales, por medio de LA VOZ DE MEDINA, regalan cuatro preciosas cunas, ateniéndose a las siguientes bases:

1.º La primera cuna corresponderá al niño que haya nacido el día 25 de diciembre y

Un Flex ISI pero en...  
GONZALEZ RUIZ

hora más próxima a la del nacimiento del Niño Jesús.

2.º Si hubiera más de uno que hubiera nacido en la misma hora, será preferido el que lleve el nombre de Jesús.

3.º Si hubiera más de uno

### Servicios de urgencia

Farmacia de guardia en la semana: Licenciado don Norberto García, Padilla, 16.

Médico de guardia del Seguro Obligatorio de Enfermedad durante el mes: Don José Antonio Velasco, Ramón y Cajal, número 23.

Juguetes y Perfumes...

...como Regalo de Pascuas y Reyes, en

ISA

PERFUMERIA y DROGUERIA

CLAUDIO MOYANO, 8 (frente a la iglesia San Miguel) - TELEFONO 393

### ETICA COMERCIAL

PHILIPS IBERICS S. A. E. y en su nombre el R. O. en esta plaza ALMACENES LA VALENCIANA, hacen constar que el televisor PHILIPS de 17 pulgadas, tiene 21 válvulas y no 13, como un desprecioso competidor de Medina, dice en sus circulares, con ánimo de confundir al comprador y menospreciar la marca, que está por encima de toda discusión, a la cabeza de la estimación popular

+

EL SEÑOR

D. Teodoro Díez Gil Sangrador

(MEDICO)

falleció en Torreveja (Alicante), el día 7 de enero de 1960

Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña María Teresa Berná; hijos: José Luis, Joaquín, María Teresa y María de los Reyes; hermanos don Miguel, don Luis y doña Encarnación Díez Gil Sangrador; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan a Ud. le encomienden en sus oraciones

Las misas que se apliquen por su alma tendrán lugar en S. I. Colegiata y en la iglesia de los P. P. Carmelitas.

†  
EL SEÑOR  
DON FRANCISCO CRESPO QUINTANA

(Factor de circulación)

FALLECIO EN MEDINA DEL CAMPO  
EL DIA 6 DE ENERO DE 1960

a los cincuenta y cuatro años de edad  
habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su desconsolada esposa, doña Joaquina Sánchez Candás; hijos: María, Josefa, Francisco y Concepción; hija política, Benita Sánchez; hermanos, don José y doña Paulina; hermanos políticos, nieto, sobrinos y demás familia,

Suplican a usted una oración por su alma.

Casa mortuoria: Eusebio Giraldo, 42.

†  
EL SEÑOR  
DON DIEGO COBO GUIJARRO

(Aparejador del Excelentísimo Ayuntamiento y Ayudante de Obras Militares)

FALLECIO EN MEDINA DEL CAMPO  
EL DIA 2 DE ENERO DE 1960

a los cincuenta y siete años de edad  
habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su desconsolada esposa, doña Juana Jiménez Pastor; hijos: Diego, María del Carmen y María Dolores; hija política, María Teresa Gómez; hermanos: Francisco, José y Paquita (ausentes); hermanos políticos: Angelita Alvarez, María y Antonio Martín, Francisco y Melitón Jiménez, Amelia Mena y Gregoria del Pozo; sobrinos, primos, nietos y demás familia,

Suplican a usted una oración por su alma.

Casa mortuoria: Angel Molina, 11.

**EL TIEMPO**

Después de unos días templados y con sol, ha vuelto a reanímarse el frío; las espesas y húmedas nieblas nos envuelven todo el día, siendo las rocas frías. Parece ser que el invierno quiere demostrar su existencia.

**FLORES EN LOS JARDINES DE LA PLAZA**

Rosas frescas, rosas frescas, en el rosal de mi amor, en el rosal te has secado, sin que te tocara yo. Así lo cantó el poeta, pero jamás pensó cantar su poema cuando las nieves caían, y las fuertes heladas de escarchas cubrían la tierra en pleno invierno, y por primera vez los jardines de nuestra Plaza Mayor se han visto adornados de bellas flores, los rosales no solo están llenos de capullos, sino que hermosas y fragantes rosas, con sus coloridos y abiertos pétalos, perfuman el ambiente.

**Regalos prácticos Reyes en "EL DANUBIO"**

# NOTICIAS

**CABALGATA DE REYES**

Como en años anteriores, organizada por el Frente de Juventudes y patrocinada por el Excelentísimo Ayuntamiento, la noche del 5 tuvo lugar la tradicional cabalga de los Reyes Magos, saliendo del castillo de la Mota, recorriendo las calles, C. Moyano, Padilla y Plaza Mayor, haciendo su entrada sobre las ocho de

**Regalos prácticos Reyes en "EL DANUBIO"**

la noche. Un inmenso gentío, predominando el infantil, llenaba la amplia plaza.

Desde un balcon del Excelentísimo Ayuntamiento, los

Reyes Magos dirigieron un bello mensaje de salutación, exhortando a los pequeños que sigan el camino de la virtud para imitar al recién nacido de Belén.

**FIESTA DE REYES**

En las salas de fiesta "Continental", "Casero" y "Flor Medinense", se celebraron grandes fiestas en la noche de vísperas de Reyes, donde actuaron renombradas orquestas, viéndose concurrir a las fiestas, y duraron los bailes hasta la madrugada.

El día de Reyes, a pesar del frío, se vieron animados los paseos, donde niños y grandes mostraban los obsequios dejados por los Magos. Fue día para los salones de espec-

táculos, agotándose las localidades en sus tres funciones. Bares y cafés también terminaron las fiestas navideñas con concurrencia de público.

**BODAS**

El pasado día 29, y en la parroquia de Nuestra Señora

**Medias Supp-Hose Descanso en "El Danubio"**

del Pilar, de Madrid, se celebró el enlace de la bella señorita medinense, Carlina Robledo Velasco, con el joven oficial de la base área de Torrejón de Ardoz, Mr. Robert Charles Alsdorf, de la misión americana. Apadrinaron a los

contrayentes, Mis Evanpir Kraffor, y el padrino de la desfilada, comisario de Policía, don Innocencio Robledo. Los numerosos invitados fueron espléndidamente obsequiados en la Cafetería La Flor de Azahar, con un lunch. Los novios salieron para diferentes capitales de Andalucía.

—En la parroquia de Santiago el Real, se celebró el enlace matrimonial de la encantadora señorita, Carmen Cañas Olmedo, con don Esméral Cuadrado Morejón.

—En la parroquia de San Miguel, se unieron en el lazo indisoluble del matrimonio, la linda señorita, Constelito González Corona, con don Antonio Marcos Cabezon. Fueron apadrinados por don Gabino Pérez y doña Juana González Corona, hermana de la contrayente; Firmaron como testigos, don Evaristo Marcos, hermano del novio, don Eugenio Martín y don Tomás Martín Rodríguez. Los numerosísimos invitados fueron obsequiados con un almuerzo en el Restaurante Continental. Reciban todos es-

**Medias Supp-Hose Descanso en "El Danubio"**

tos nuevos matrimonios nuestra más cordial enhorabuena.

**NACIMIENTOS**

Manuel Basulto Alonso, hijo de Crescencio y Eugenia, con domicilio en la Plaza de España, número 8.

Luis Gerardo Díez Rincón, hijo de Luis y Leonor, domiciliados en Villalba de Adaja (Valladolid).

Rosa Saigado González, hija de Constantino y María Nieves, habitando en la calle Valladolid, 36.

Mariano Martín Clavo, hijo de Mariano y de Victoria, vecinos de Olmedo.

(Estos niños nacieron el día de Nochebuena.)

José Jiménez Sánchez y Sáenz de Buerrfaga, hijos de Cándido y Paula, domiciliados en la calle Almirante, número 5.

María Jesusa de la Fuente Hernández, hija de Luciano y de María, con domicilio en la calle Cerradilla, número 8.

(Estos niños pueden ser los poseedores de una de las hermosas cunas que regala LA

(Continúa en cuarta plana).

## MERCADO SEMANAL

Inauguramos el 1960, con un mercado de mucho mirón, que acogidos a la buena mañana, subieron para hacer ganas de comer y pasar el rato de una manera barata, al fin y al cabo no está mal, ya que hacen de "clá" dando ambiente, ya que éste para todas las cosas se necesita.

Los animales, lo mismo de producción que de sacrificio, están con muy malas perspectivas, con clara tendencia a la baja y en algunos casos sin ningún comprador efectivo; empezó a quebrarse el precio en la carne, y como cosa natural, está arrastrando al ganado de vida en la depreciación, que con todas "las manecanas" de unos más justos precios o lo que se quiera, la verdad es que ahora, que la cebada nacional se estaba mejorando e incrementando (ejemplos son: en Medina, se han montado seis o siete cebaderos nuevos de cochinos,

en los que en siete u ocho meses, se hacen piezas de ciento y quizás algún kilo más, que antes, no hace muchos años, y aún hoy, algunos malos ganaderos para hacer esos kilos, necesitaban cerca de dos años). Con todas estas irregularidades, en cuestión precios, al hacer balance monetario, vemos que no se gana dinero, dándonos por conforme el cambiar los cuartos y para esto, es mejor tener el dinero en un banco al tres por ciento, vivir con tranquilidad mirando por los ventanales del "Continental", viendo a las guapas de chicas idem, y dejar correr el tiempo hasta donde para lo de la estabilización y entonces obrar en consecuencia; pero, mientras tanto, alguien pagará las consecuencias y por el contrario otros aprovecharán ocasiones, pues ya se sabe que a río revuelto...

Yo repito, la ganadería en

general con estas cosas, no gana absolutamente nada, pero habrá que conformarse si de una vez para siempre, al estabilizarse los precios, partimos de una base firme que nos traiga prosperidades en un futuro próximo.

Entraron el siguiente número de cabezas: LANARES, 202; PORCINO, 185; VACUNO, 18; EQUINO, 25.

**LANARES**

Los lechazos, pasados estos días, han bajado como se esperaba, pagando los compradores a 26 y 27 pesetas kilo, vivo. La impresión es que aún

**Camisa Plata perfecta**

bajarán más, no así los corderos, en que se sostienen con firmeza y quizás haya un ambiente de alza, pagándose actualmente 18 y en alguna operación extra, 19 pesetas kilo vivo; las ovejas emparejadas, pedían por ellas, a 875 pesetas sin operaciones, a menos que yo sepa; unos animales de desecho, 18 ó 20, con destino Tordesillas, se hicieron a 48 duros uno.

**VACUNO**

Dos "Jatas" mixtas de seis, siete meses muy bien sacadas y de unos cien kilos en canal, se hicieron en 4.000 y 4.200 pesetas, como asimismo un choto viejo de unos nueve meses, "barrigón" y que colgado no saldría muy blanco, se hizo en trece mil reales. Los terneros mamonos, estuvieron totalmente parados, siendo de esperar, que el próximo domingo, se empiecen a menear; un ternero de ocho días, se vendió en 1.350 pesetas, y tres hembras, también de pocos días, en 5.100 pesetas las tres.

Tres novillas primerizas "muy guapas", que ya venían presentándose varias veces, por fin fueron a Cantalapiebra, en 33 billetes de los verdes todas, eran novillas pequeñas pero de mucho porvenir, por su calidad. Otra novilla, también primeriza, se la tuvo que bajar su dueño a casa, no sin haberle ofrecido trece billetes de los dieciséis que pedía él.

La carne muy barata, dos vacas viejas, una fue en seis y medio billetes y otra en

8.500 pesetas, saldrían en canal a 34-35 pesetas kilo. Los chotos añejos, buenos, que son de los que hay algún sacrificio, se pagan a 44 pesetas el kilo canal.

**PORCINO**

Los cochinos cebones en "colorao", se pesaron a 21 pesetas al vivo, y al canal se siguen matando a 29 pesetas kilo y los blancos, en el mercado, al vivo cuesta trabajo el cobrarles las 23 pesetas, pero por partidas de alguna importancia y para mataderos industriales, no es difícil cobrarles los cinco duros al vivo. Los lechones siguen sin decirse a animarse, cogiéndose por trescientas pesetas, un animal con pocas trazas, costando ochenta duros el que las tiene.

**EQUINOS**

Dos reatas de bestias, una para Villaramiel y otra para Valladolid, en total trece animales, salieron el domingo de esta plaza y como ya se sabe, con destino matadero, aunque todas se compraron a ojo, poniendo por término medio los dos billetes para los mulos y 750 pesetas más, en cuatro caballares "pijudos", que son los que más se cotizan y tres años que integraban las dos partidas, que el mejor valió 675 pesetas. El precio a que pagan el matadero estos animales es: caballos, 5,50 pesetas kilo vivo; mulos y burros, 4,450, si son buenos.

**LUIS**

Exclusivo para "La Voz de Medina"

**Mercería y Paquetería Medina**

PADILLA, 30

Desea a su distinguida clientela un próspero Año Nuevo

Ofrece a su distinguida clientela su nuevo servicio de TINTORERÍA, LIMPIEZA EN SECO, TEÑIDO EN TODOS LOS COLORES, PLSADOS DE FALDAS, LUTOS Y TRABAJOS URGENTES EN 48 HORAS

LIMPIEZA, RAPIDA DE CUEROS

**Almacenes Herrero**

(CESAR LOPEZ HERRERO)

**Fábrica de Mosaicos**

Bovedillas - Piedra Artificial y Ventanales de Hormigón

**Fabricación de**

Tubos Centrifugados de Hormigón CENTRI - TUB

Depósito de VIGUETAS CASTILLA y de Fibrocemento ROCALLA

**Almacén de materiales de construcción**

Calle Valladolid, 22 Teléfono 380 MEDINA DEL CAMPO

El prestigio de las mejores marcas al servicio de nuestros clientes

**CALZADOS**

**«La Peñarandina»**

# Noticias

(Viene de la página anterior)  
VOZ DE MEDINA a los nacidos en dicho día.)

## EN EL PUENTE DE SAN MIGUEL

El camión de la Empresa Rey, con matrícula C-7.912, que ordinariamente hace su recorrido La Coruña-Madrid con pescado, al llegar al centro del puente San Miguel sufrió la rotura de los espárragos del juego trasero, salieron

## Regalos prácticos Reyes en "EL DANUBIO"

dose las ruedas gemelas e interceptando el tráfico durante las cuatro horas que tardaron en reparar dicho vehículo.

## NOMBRAMIENTO

Se ha hecho cargo de la representación para Medina del Campo de la importante Compañía de Seguros "La Paternal Española", nuestro estimado amigo don Dativo de Miguel Benito, que ha instalado sus oficinas en la calle Nueva del Cuartel, número 8.

## DESPEDIDA

Don Fernando Vidal Martínez (teniente de este regimiento), por su reciente traslado a Segovia, y ante la imposibilidad de poderlo hacer personalmente, se despide a través de estas líneas de todas sus numerosísimas amistades y agradece las atenciones recibidas en su estancia entre nosotros. Le complacemos y le deseamos una grata estancia en su nuevo destino.

## OPERADO

Satisfactoriamente ha sido intervenido quirúrgicamente, en la Residencia del Seguro de Enfermedad, don Daniel Alonso Flores. Hacemos votos por su total y rápido restablecimiento.

## VIAJEROS

De Madrid, y para pasar unos días en casa de sus padres, ha estado entre nosotros don Ernesto Rodríguez Manso. Coincidiendo con la estancia en ésta del doctor don Miguel González Merino, hemos tenido la satisfacción de estrechar su mano en nuestra Redacción.

Ha pasado en Medina con sus padres estos días navideños don Arcadio Delgado.

Para León, y con la finalidad de estar unos días con sus hijos, don Máximo Alonso y señora.

Para El Entrego (Oviedo), para visitar a sus hijos, han salido don Regino Martín y su esposa.

De Valencia, y con dirección Berlín, han salido las jóvenes artistas medinenses hermanas Galindo, en gira artística que durará cinco meses, actuando en varias capitales de la Alemania occidental.

Procedente de Madrid ha estado entre nosotros don José González Iglesias y su encantadora esposa.

## HALLAZGO

En nuestra Redacción nos han entregado una manopla de niño, confeccionada en lana de color azul, que entregaremos a quien pertenezca.

## LA PIERDE EN MEDINA Y A LOS DOS MESES LA ENCUENTRA

Sentimos la satisfacción de poder comunicar a la señori-

## PANADERIA SAN AGUSTIN

## ANGEL CUADRADO NIETO

Especialidad en dulces caseros y galletas finisimas.

San Agustín, 4 - Medina del Campo

ta Mari Carme Parrado que recibidas sus cartas en que nos da cuenta que había perdido una pulsera de oro en su estancia en Medina hace dos meses, dicha pulsera, publicada por dos veces en nuestro semanario, coincide con los detalles que nos manda y que próximamente la tendrá en su poder. La honradísima señorita que la encontró fue la señorita Conchita Castañeda, que muy complacida nos la entrega para hacerse llegar, como así lo hacemos. Enhorabuena.

## TESTIMONIOS DE GRATITUD

Los hijos de doña Teresa Rodríguez López (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de po-

## Medias Supp-Hose Descanso

## en "El Danubio"

der hacerlo personalmente, agradecen a cuantas personas se asociaron en su dolor.

La viuda de don Francisco Santos Velázquez (q. e. p. d.) y sus hijos agradecen a cuantas personas asistieron al sepelio y las condolencias recibidas por el fallecimiento de su esposo y padre, ante la imposibilidad de hacerlo llegar personalmente.

Don Inocencio Domínguez Giménez, esposa e hijos, agradecen a todas aquellas personas que se asociaron a su dolor con motivo del fallecimiento de su joven hija y hermana (q. e. p. d.), las ma-

nifestaciones de afectos recibidas.

Doña Carmen Ruiz Estévez y sus hijos don Gerardo y doña Encarnación, dan las gracias a través de estas columnas, por las pruebas de afecto recibidas con motivo del fallecimiento de su esposo y padre, don Julio Trejo Lorenzo (q. e. p. d.).

LA VOZ DE MEDINA hace constar su más sentido pésame a las anteriores familias.

## NECROLOGICAS

Ha fallecido doña Herminia Mota Sánchez (q. e. p. d.), hija de nuestro amigo don Eusebio Mota, industrial de esta plaza. LA VOZ DE MEDINA se asocia a su dolor, haciéndolo extensivo a los demás familiares.

El pasado día 6 falleció en nuestra villa don Francisco Crespo Quintana (factor de Circulación de la RENFE). Con tan triste motivo enviamos a su esposa, doña Joaquina Sánchez Candas; hijos, María, Pepita, Francisco y Concepción, nuestro pésame, extensivo a los demás familiares.

En Torrevieja (Alicante) ha fallecido, el día 7 del corriente, don Teodoro Díez Gil Sangrador (médico). A su desconsolada esposa, doña Teresa Bernal; hijos, José Luis, Joaquín, María Teresa y María de los Angeles, así como a sus hermanos, don Miguel, don Luis y doña Encarnación Díez Gil Sangrador, hacemos expresivo nuestro más sentido pésame.

## Para él no llegaron los Magos

El no lo podía comprender y por eso lloraba, echado sobre su mísero lecho en un rincón de su humilde chabola, se limpiaba con sus manitas las amargas lágrimas que corrían por sus pupilas. No podía ser, él los había visto, lo vio la noche anterior, ve-

vaba para aquellas señoras pesaban mucho y él tenía que ayudarla a llevarla al lavadero.

Los Reyes habían pasado aquella noche y a él no le habían dejado nada; él los había visto y aquel niño rubio que en la plaza jugaba con un balón se lo había dicho. "¡A ti no te han echado nada porque eres un niño pobre!" Un niño pobre, él ya lo sabía su madre se lo había dicho en varias ocasiones, cuando en las tardes de sol contemplaba en los jardines a otros niños. Ellos tenían vestidos bonitos, ellos comían cosas buenas metidas en blan-

## Calidad CAMISA PLATA

co pan. Tú no puedes, hijo mío; somos pobres. Pero él nunca lloró. Ahora sí, ahora lloraba. El creía que los Reyes traían juguetes para todos los niños. Se lo había dicho un día el maestro. El lo recordaba, en un portal de Belén entre pajas había nacido un niño. Ese también era pobre y los Reyes le llegaron muchos regalos. ¿Y por qué a él no le habían dejado su peon? El también era pobre como el niño de Belén, y, sin embargo, no le habían dejado juguetes; por eso lloraba.

Infeliz criatura. ¡Qué pronto la realidad de la vida te ha revelado tu miseria! ¡Qué pronto te ha quitado lo más tierno y sublime de tu infancia, la ilusión en los Magos! Ya no creerás en nada, has perdido tu inocencia. En tu corazón te han clavado esas dolorosas espinas revelándote tu pobreza. Para ti no hay ilusiones, para ti no hay sueños ni fantasía. Amargas espinas que de no ser arrancadas a tiempo te formarán sangrientas llagas, que serán las que en la mocedad te arrastren por sendas de desesperación.

## Hablando con... un cartero: D. FRANCISCO GAVILAN SANCHEZ

El día de mayor trabajo para nosotros es el domingo por el reparto de LA VOZ DE MEDINA

Hoy toca en turno a este simpático cartero, joven, ya que sólo cuenta la edad de treinta años, medinense de nacimiento, casado, con un hijo y domiciliado en la calle de Gómez Pereira, número 6, llevando desempeñando la profesión nada menos que on-

## Elegancia CAMISA PLATA

ce años más uno de interinidad.

—¿Qué época del año les da mayor trabajo?

—Sin duda, las Navidades y Año Nuevo.

—¿Qué día de la semana trabajan más?

—Desde que se ha fundado LA VOZ DE MEDINA, el día de mayor trabajo es, sin duda, el domingo.

—Pero en estas fiestas tengo entendido que es tradicional reciben muchas propinas. ¿No es así?

—No son muy espléndidos que digamos; claro, que hay que tener en cuenta dos cosas: lo cara que está la vida y que Medina no es una capital en las cuales se prodigan mucho más las propinas.

—¿Cuántos domicilios aproximadamente reciben de sus manos la correspondencia?

—Es difícilísimo el hacer un cálculo, pero le diré que yo reparto la mitad de la Plaza Mayor, Barrio Nuevo, Gómez Pereira, Doña Leonor, Chalamandrin Reales, Morejón, Mondragón, Gamazo, San Lázaro, Santiago, Marqués de la Ensenada, San Juan, Almirante, San Martín, Rey, Ronda de Gracia y Peralta.

—¿Cuántos carteros hay en la actualidad en Medina?

—Somos, en total, siete.

—¿Cuántos días de descanso tienen?

—Uno a la semana.

—¿Qué horas de trabajo tienen?

—Según el reparto; pero solemos salir a las diez de la mañana, terminando a las dos de la tarde. Y la segunda parte de la jornada comienza a las cinco de la tarde hasta que acabamos el reparto, pero que en este tiempo que anochece

muy pronto no nos da tiempo a efectuar todo el reparto.

—¿Qué tal le ha sonreído la vida en este año que termina?

—Bien.

—¿Cómo quisiera que fuera el 1960?

—Me conformo con que sea exactamente igual.

—¿Quiere hacernos alguna sugerencia?

—Sí, señor; veríamos con agrado los carteros que vieran alguna forma de que el reparto de LA VOZ DE MEDINA se pudiera efectuar en otro cualquier día de la semana, pues como anteriormente le dije es el día que trabajamos más.

—¿Qué le parece, prescin-

## Camisa Plata distingue

diendo del trabajo que le hemos dado, nuestro semanario?

—Es una gran idea y un gran hecho, aunque veríamos también con mucho agrado si que aumentase el número de páginas.

N. de la R.—Tenga en cuenta el señor Gavilán y todos los carteros de Medina, que aumente nuestro deseo sería el restarles trabajo en el día festivo de la semana, también es verdad que es el día adecuado para que la venta sea mayor.

Con respecto también a la sugerencia que nos hace sobre el aumento de páginas, a nosotros no nos falta espíritu, pero lo que nos hace falta es que aumenten los ingresos del semanario, pues si en vez de equis anunciantes hubiera equis más uno y en vez de

## Camisa Plata

equis suscriptores existieran equis más uno, dispondríamos de mayor fondo y este semanario no tendría que envidiar a ningún otro.

Agradecemos la atención que nos ha dispensado el señor Gavilán al responder a nuestras preguntas con la amabilidad que debe reunir un señor que está dedicado a la profesión como la que él tiene.

REPORTER



## La Unión y El Fénix Español

SEGUROS GENERALES

Capital social y Reservas: 1.302 MILLONES DE PESETAS

Subdirector en VALLADOLID

José Mosquera

General Mola, 1 - Tlf. 1919

Agente en MEDINA DEL CAMPO

Ignacio Vega

Bravo, 4 - Teléfono 115

COLABORACION ESPONTANEA

Coyuntura invernal

Los días son grises, negros, oscuros. Todo es sombra, tristeza, soledad, misterio. Hay un malestar general, que nos hace desviar de nuestro camino...

GONZALEZ RUIZ
Vende colchón Flex

Nadie se dió cuenta de ello hasta que había pasado mucho tiempo. Hasta que en nuestros corazones la desconfianza no había decaído...

El tiempo no existe. Si existe está extático, dormido. Los días se hacen largos, pero en realidad son cortos...

Para mí, la naturaleza se muere poco a poco, se torna apagadiza, sin vida. Se dispersa aquella majestad de antaño...

Todo ese horizonte nublado, dejará entrever de nuevo las posibilidades del más allá que ahora se nos niegan...

Yo, ya no siento aquel despertar, aquel renacer que suponían los trinos incesantes de los pajarillos alegres...

la primavera, es todo silencio, sueño, quietud, soledad. Esta pesadumbre me enluta, me entristece...

El albor, aquel feliz albor de antes, es ahora insondable. También tiene miedo y por eso se muestra recatado para no infundir pavor...

Y la noche cae bruscamente desde el campo, este campo cercano y labriego que es fiel testigo y representación...

¿Y la Luna? También se acompaña con todo, contribuye a la vida en calma, al reposo continuo...

LA VOZ DE MEDINA: Horas de oficina, de 4 a 8 de la tarde.—Teléfono 582.

natural que conseguirá destronar, pero a sabiendas de que su triunfo es algo ficticio y pronto a derrumbarse.

El cuadro es, pues, ese. El matiz opaco. El marco: la vieja población urbana en medio de la rural...

Pero este paso es obligado. Pronto la olvidaremos a pesar de que ahora la vivamos profundamente...

Camisa Plata única

negándose rendir tributo de su esplendor y poderío, que se hace enano durante nuestro largo paseo por los hondos caminos...

Sin embargo, no todo es pesadumbre, pesimismo y contrariedad. Queda la gran clave, la solución del problema...

FRANCISCO R. IGLESIAS GONZALEZ

Gabardinas MORADILLO

Puede conseguirías en CASA GRANDE. Tiene la exclusiva para Medina

Precios de Fábrica

CALLISTA Iglesias

Bravo, 10

Manicura PARTICULAR

Ronda de las Flores, 18-1.º Teléfono 580

D. Enrique y D. Genaro

Me era gratisimo siempre, ver y escuchar las discusiones y desavenencias entre don Enrique y don Genaro. Aparte de que escuchándoles, aprendía buenas lecciones...

—Mira, amigo Enrique—le contestaba cachazudamente don Genaro—, que profano, absolutamente profano, hay muy pocas personas en la sociedad...

Un médico podrá saber mucho de enfermedades, pero a lo mejor él no ha padecido ninguna; el abogado puede saber mucho de leyes...

—¡Pero bueno!—decía en

gallándose don Enrique—. Cuando se vayan a buscar soluciones a los problemas económicos serán los economistas los que tengan que darlas...

—Si, si—sin apenas dejarle hablar, le interrumpe don Genaro—. Efectivamente, en los problemas económicos, mucho más complejos y difíciles...

Y en los problemas económicos, amigo Enrique, pasará lo mismo. Necesitarán un ciclo para ver los efectos del remedio aplicado...

—Ni una palabra más, Genaro. ¿Así que desde mañana puedo hablar de mecánica? ¿Puedo hablar de mecánica, aunque sea delante de diez ingenieros industriales?

—Pues naturalmente, amigo Enrique... ¿No tienes un vecino que tiene un garaje? Ya me ves a mí hablando de Astronomía...

B. PALOMAR HIDALGO

GAS BUTANO

El combustible más fuerte y también más económico. No es tóxico Solicite usted cupo de GAS BUTANO en

Almacenes LA VALENCIANA

Distribuidores para los partidos de Medina, Olmedo y Nava del Rey COCINAS, ESTUFAS y CALENTADORES DE AGUA A GAS BUTANO

LLAMAMIENTO A LA CARIDAD

Don Justo Martín de la Fuente, de treinta y cuatro años de edad, casado y con dos hijos, que habita en la calle Estación Vieja, número 9, se encuentra gravemente enfermo...

Por la índole de su profesión (esquilador), y dado que sus trabajos son por cuenta propia y de temporada, carece totalmente de toda clase de ingresos económicos...

Dada la urgencia del caso, los donativos pueden entregarse en LA VOZ DE MEDINA Gamazo, 1, o llamando al teléfono de esta Administración, número 582...

ANUNCIESE EN:

"LA VOZ DE MEDINA"

Publicidad eficaz - Publicidad Ultra-económica

El Semanario más leído de la Provincia Campañas de Publicidad

Consulte precios sin compromiso

Redacción y Administración:

Gamazo, 1

Teléfono 582

Medina del Campo

Boletín de

# INFORMACION de Gestoría Velasco

Padilla, 28.--Tels. 286 y 364 MEDINA DEL CAMPO Pasión, 4, 1.ª--Teléfono 7821 VALLADOLID

Gestor Administrativo - Agente de la Propiedad Inmobiliaria

## Al hacer el balance

Al hacer el balance del pasado ejercicio habrá extraído usted de su contabilidad una relación de aquellos señores a los que difícilmente puede cobrar; son firmas que le han devuelto todos los efectos, que le han prometido muchas veces pagar, que, en definitiva, no pagan.

Gestoría Velasco, por su sección de COBRO DE CREDITOS, le ofrece hoy la oportunidad de poder recuperar lo que es suyo; ordene sus documentos y visítenos.



## Auto-móviles

Nos informan de Madrid que el Seat 1400 aparecerá en el mercado en estos primeros días de año, bajo la línea del Fiat modelo 1800, y que su precio será, aproximadamente, de unas 180.000 pesetas.

El precio de la furgoneta Romeo, que se monta en Fadisa de Avila, es de 212.000 pesetas.

Con respecto a Fadisa se habla de una versión microbús para doce plazas, esperando que la producción anual sea de 7.000 unidades.

Metalúrgicas Santa Ana ha entregado al Ejército 123 vehículos Land-Rover.

Hay anunciadas subastas en el Ministerio del Ejército, en el Parque Móvil de Ministerios Civiles y en diversos Juzgados y Magistraturas de Trabajo.

Si le interesa saber marcas, tipos, precios, formas de entrega y plazos de todos los vehículos de fabricación nacional, llame simplemente al 286 y le daremos los datos que usted precise.

El día 7 ha entrado en vigor las recientes disposiciones adicionales al Código de Circulación; con este fin la Dirección General de Tráfico ha hecho pública una nota muy razonada llamando a la buena voluntad, al orden, disciplina y prudencia a todos los conductores.

Seguimos normalmente renovando los permisos de conducir que vencen este año. Procuren cuanto antes hacer esta gestión en evitación de perder en su día los derechos sobre tal carnet. Visítenos y en unos minutos le haremos los trámites precisos.

PERMISOS DE CONDUCIR  
RENOVACIONES DE CARNETS  
TRANSFERENCIAS - MATRICULAS

Gestoría Velasco

## Indice Legislativo

«Boletín» número 312.—Colegio de Abogados.—Orden por la que se modifican los artículos 64 y 67 del Estatuto General de los Colegios de Abogados.

«Boletín» número 313.—Inversión de capital extranjero, Decreto complementario del Decreto-Ley de 27 de julio de 1959, sobre inversión de capital extranjero en empresas espa-

Orden sobre adquisición por extranjeros de valores mobiliarios de sociedades españolas.

«Boletín» número 1.—Reglamentaciones Laborales.—Resolución sobre interpretación de la antigüedad para la provisión de vacantes en la Construcción y Obras Públicas.

«Boletín» número 2.—Estadística de publicaciones.—Orden por la que se organiza la Estadística de publicaciones.

## FINCAS

RAFAEL VELASCO traspasa o arrienda cantina con todos los útiles propios del negocio y vivienda. No hace falta capital para este negocio.

RAFAEL VELASCO vende finca de diez hectáreas, toda de regadío de buena calidad, a quince kilómetros de Valladolid, con vivienda y dependencias. Electrificada, 825.000 pesetas.

Acaso sea este el momento más indicado para que usted invierta. Se lo aseguramos. Nuestra experiencia en materia de compra-ventas nos dice que hay que comprar cuando hay mucha necesidad de vender.

RAFAEL VELASCO traspasa tienda de comestibles instalada, amplia y céntrica. Precio: 55.000 pesetas. Renta: 350 pesetas. Se facilita vivienda.

RAFAEL VELASCO vende casa en Plaza Mayor de Medina; dos plantas y local. Precio de oportunidad.

RAFAEL VELASCO traspasa tienda de comestibles en Medina del Campo. Muy céntrica. Local amplio. Renta antigua.

RAFAEL VELASCO vende finca de regadío de cuatro hectáreas, de primera calidad, con casa de labor. Electrificada. 375.000 pesetas.

RAFAEL VELASCO vende solar de 1.440 metros, con agua corriente y alcantarillado, a 100 pesetas metro.

RAFAEL VELASCO vende casa de labor con puesta accesoría, en Medina. Céntrica. Llave en mano. Precio: 140.000 pesetas.

RAFAEL VELASCO vende finca de 34 hectáreas de secano, de buena calidad. Todo en una parcela, con casa de labor y dependencias. Linda a carretera. Precio: 1.250.000 pesetas.

RAFAEL VELASCO vende casa de dos viviendas, una libre con patio de 800 metros y salida, agua y alcantarillado. Precio: 110.000 pesetas.

RAFAEL VELASCO vende finca de siete hectáreas de riego por río Adaja y motor de 6 HP, eléctrico, casa labor, libre. 300.000 pesetas. En pueblo próximo a Medina.

RAFAEL VELASCO vende finca de tres hectáreas y media de regadío, en Medina, con casa, dependencias. Precio: 325.000 pesetas. Facilidades.

RAFAEL VELASCO traspasa bar-restaurante en Medina, muy céntrico, con vivienda, ocho camas. Precio: 135.000 pesetas. Renta: 450 pesetas.

RAFAEL VELASCO traspasa tienda de comestibles en Plaza Mayor de Medina, libre de existencias. Precio: 30.000 pesetas. Renta: 140 pesetas.

RAFAEL VELASCO vende sesenta hectáreas de secano, sembradas, de buena calidad, a 17 kilómetros de Medina, en parcelas grandes; casa y era. Precio: 14.500 pesetas hectárea con grandes facilidades de pago.

RAFAEL VELASCO vende nave en Medina, de sólida construcción, tres plantas y sótano, 95 metros cuadrados cada planta. Toda libre, en calle céntrica.

RAFAEL VELASCO traspasa bar en Medina, con vivien-

## Calendario DE vencimientos

El día 15 de enero vence el plazo para el pago de la Patente.

El día 15 de enero vence el plazo para el pago de las Utilidades, Tarifa I. Sueldos.

El día 30 de enero vence el plazo para la presentación de la declaración de Usos y Consumos.

El día 30 de enero vence el plazo para el pago de Seguros Sociales y Montepíos.

da, bien situado. Precio: 28.000 pesetas. Renta: 150 pesetas.

RAFAEL VELASCO vende finca de siete obradas, cuatro regadío, a dos kilómetros casco Medina. Agua abundante. Casa y dependencias. Facilidades.

Si desea comprar, vender, traspasar, adquirir un negocio o efectuar una inversión de dinero, nosotros podemos ofrecerle muchas OPORTUNIDADES. No deje de visitarnos. Nuestra Agencia conoce los verdaderos precios de los negocios.

RAFAEL VELASCO vende finca de 72 hectáreas, ocho regadío, 700 encinas. Casa labor con amplias dependencias; 40 kilómetros Medina. Precio: pesetas 1.800.000.

RAFAEL VELASCO vende finca de 21 hectáreas, 14 regadío. Buena calidad, con casa y dependencias. Electrificada, lindando a carretera. 1.750.000 pesetas.

Solicite su pasaporte POR Gestoría Velasco

Calendario Laboral

En la presente semana existe fiesta laboral alguna.

FERIAS de la SEMANA

PROVINCIA DE BURGOS Villadiego, 15 y 16.  
PROVINCIA DE LEÓN Castrocontigo, 17; Prioro, 18.  
PROVINCIA DE PALENCIA Cervera de Pisuerga, 17 y 18.  
Villadiego, 15.  
PROVINCIA DE SEGOVIA

COMPRE Y VENDA POR LA AGENCIA DE

RAFAEL VELASCO



# DEPORTES



## UNA MANO DURA

El Arévalo, mejor dicho, el Atlético San Fernando, mandó un telegrama diciendo que

**Garantía, el Flex de González Ruiz**

les era imposible trasladarse a Medina para jugar el partido suspendido el 29 de noviembre del pasado año. Se hicieron gestiones para traer otro equipo, pero sin ningún resultado. Sin embargo, para no quedar a los aficionados sin fútbol, se organizó un encuentro amistoso entre el Manguay (equipo formado por muchachos que trabajan en la fábrica de don Ismael Velasco, reforzado por Juanillo, Juanito y Portu, y el C. D. Medina, finalizando con el resultado de 4-3, favorable a los deportistas.

Pero no fué empresa fácil ganar a los chicos del Manguay, muchachos con coraje, voluntad y entusiasmo, tres virtudes esenciales también para el C. D. Medina. Iban a por todos los balones y además cortaban si esforzarse demasiado los muy organizados avances realizados por los rojillos, quienes pueden agradecer su triunfo al nuevo extremo Velasco, que a pesar del poco juego que le mandaban supo aprovecharlo, marcando tres de los cuatro tantos y dando a la vez a sus nuevos compañeros lecciones de lo que deben

hacer cuando se tiene el balón en los pies.

Desde luego nos parece hasta mentira que un grupo de jóvenes sin clase —ya que a excepción de Juanillo, Juanito y algunas cosas de Portu, los demás no tenían nada más que amor propio— pudiese dominar durante gran parte del partido a esos fenómenos, que

**Un Flex en... González Ruiz**

han aprendido demasiado a regatear, vocear y hartarse de balón, sin ningún resultado práctico. Y aun en partido de entrenamiento hay que tener presente lo que se defiende.

Sobresalieron en este choque Juanillo, que anuló por completo a Luis, y Juanito, que estuvo incansable, siendo a veces un delantero más. También Portu, Cojo y Pino, hicieron buena labor.

Por el C. D. Medina, María-

no y Velasco son los únicos destacados. Velasco nos gustó mucho, demostrando que tiene dominio de balón y que sabe ver el hueco para disparar en el momento preciso.

Los goles fueron marcados por Portu, Cojo y Juanito, por parte del Manguay, y Velasco (3) y Antonio, por el C. D. Medina.

### ALINEACIONES

Manguay.—Galindo; Valentín, Juanito y Juanillo; Alejandro y Aurelio; Gelín, Pino, Cojo, Ramón y Portu.

C. D. Medina.—Domingo; Jesús, Mariano y Conrado; Crespo y Pepín; Candidín

**COLCHON FLEX González Ruiz**

(Luis), Mateo, Ayala, Antonio y Velasco.

### ANFUCA

(Del Club Juvenil de Prensa)

## Campeonato de España de Galgos en Campo

Betis (Jaén) y Muñeca (Toledo) empatados a puntos correrán el desempate

**SERRALLA DE SAN VICENTE DEL PALACIO (VALLADOLID), SANSON (CORDOBA) E IMPERIAL (LEON) SEMIFINALISTAS**

Días pasados, en Alcorcón, se celebró la primera jornada del campeonato de España, en sus cuartos de final. "Serralla", de San Vicente del Palacio, vence a "Escarcha" (militar) en tres liebres. La primera, nula, y las otras dos, que duraron 3 y 2,02 m., respectivamente. "Betis" (Jaén) y "Muñeca" (Toledo) hacen tablas tras cuatro liebres corridas. "Imperial" (León) corrió dos exentas.

Estas pruebas se vieron muy concurridas, siendo una jornada difícilísima por la dureza de las liebres, ya que si

no hubo cantidad si hubo muy buena calidad. La vallisoletana "Serralla" venció y convenció, disipando todas las dudas que existían con relación al fondo que pudiera tener esta magnífica perra, ya que corrió magníficamente dos duras liebres de 2,02 y 3 minutos. Su posición en el casillero de favoritos ha aumentado muchos enteros, siendo muy comentada entre los aficionados a este deporte su actuación y habiéndose de su posible venta. Damos nuestra enhorabuena a su propietario.

# Cine CRITICA DE ESTRENOS

**GIGANTE («Giant»).**—Norteamericana (Warner Bros). Director, George Stevens.

Intérpretes: Elizabeth Taylor, Rock Hudson, James Dean, Carroll Baker, Mercedes Mc Cambridge, Chill Wills y Jane Winters.

Dijo Lain Entralgo con agudeza que «Gigante» era, en su transformado argumento, «tres largas horas de narcisismo norteamericano». Efectivamente, se demuestra en esta película que problemas de diversa índole fueron superados por aquel pueblo: el familiar, el cambio de la primitiva vida ganadera a la moderna explotación petrolífera e incluso el arduo problema racial, que sume a los mejicanos en humilde situación frente a los propietarios de la tierra.

Sin embargo esta cuestión, la más importante del film, apenas está esbozada, queda en el aire y se concreta exclusivamente a la familia, sin alcanzar mayor trascendencia, después de las escenas finales de la lucha en el restaurante de la carretera —magníficamente realizadas—, cuando el orgulloso Benedict acepta a todos como iguales.

Edna Ferber escribió una de las llamadas «novelas-río», en la que confluyen seres pertenecientes a tres generaciones, a través de veinticinco años. Es, ante todo, un canto a Texas,

a sus vastos campos y a la riqueza desarrollada merced al petróleo. La vida de una familia, con sus discordias internas (la fidelidad a la vocación personal, la diferencia de puntos de vista de la señora procedente de la democrática Maryland y los altivos Benedict). Y es la lucha de un hombre por lograr la riqueza, que sigue en dolorosa soledad pese a su inmensa fortuna.

Vaya por delante que la realización técnica y artística es de primer orden. No se han regateado medios económicos y todo se ha cuidado hasta en sus mínimos detalles. George Stevens, del que recordamos «Raíces profundas», ha montado cada escena, sobre todo en exteriores, con su estilo peculiar, marcando sabiamente el paso del tiempo (aspecto fundamental, en la transformación vital del relato) por la apropiada modificación de muebles y decoración. Con pequeños detalles consigue plenamente su propósito, como en la unión final de elementos contrapuestos, antes, mediante la pequeña torre de petróleo decorativa junto al lienzo pictórico de tema ganadero o los animales de diverso color en pareja.

Pero la película se resiente de excesiva duración de exceso de personajes y problemas. La atención se desvía a los afluentes que forman el río y la acción no se centra en algo consecutivo y unitario. También pesan los diálogos de gri-

gen novelístico en determinados momentos.

La interpretación, muy buena en general, aunque James Dean, el inteligente y malogrado actor, exagera un tanto en los gestos, quizá debido a su ingrato papel. E. Taylor, muy bella y gran actriz, y R. Hudson, muy convincente esta vez.

El warnercolor, acertado, logrando gran belleza en escenas de exteriores.

**LABIOS SELLADOS.**—Norteamericana (United Artist). Director, Karl Malden. Intérpretes: Richard Widmark, Richard Basehart, June Lockart, Rip Torn y Dolores Michaels.

Procede esta película de una obra teatral que Broadway alcanzó gran éxito. Y merecidamente, porque trata un tema de gran envergadura, pleno de intensidad dramática y humana: El silencio de un hombre que ha de negarse a defenderse antes de traicionar a sus compañeros y que prefirió su paso al enemigo a la muerte de aquéllos. El terrible secreto que guardan es el del asesinato colectivo de un hombre que realmente traicionó a los suyos (porque todo ser humano puede llegar al límite de su resistencia en determinadas condiciones) y a quien se creyó un héroe. (Interesante el tema de los falsos héroes, como mito de todas las guerras).

Se expresan en esta obra conceptos de contenido denso y filosóficos, a veces —sirvan como ejemplo estos: «la verdad puede ser más amarga que la mentira y acarrear mayores males», pero la verdad ha de ser declarada por encima de todo; «el que mata a un ser

(Pasá a la página siguiente)

**BANCO HISPANO AMERICANO MADRID**

Capital desembolsado ..... 600.000.000 de Ptas.  
Reservas ..... 1.250.000.000 » »

**CASA CENTRAL**  
Plaza de Canalejas, 1

Sucursales en las principales localidades de la Península, Baleares, Canarias y Norte de Marruecos

Corresponsales en todo el mundo

Servicio especializado para las operaciones con el Exterior en su Departamento Extranjero

Sucursal de MEDINA DEL CAMPO

Domicilio: GAMAZO, 11 - TELEFONOS 127 y 462

Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el número 2.308.

**La Paternal Española**  
Compañía de Seguros Generales

Delegado en Valladolid: Benito Suárez Garay  
Representante en Medina: Dativo de Miguel Benito

Santiago, 15 - Telefons 22139 Nueva del Cuartel, 8 - Telef 376

**NOVIAS LAS MEJORES SABANAS EN TEJIDOS SANTIAGO**

Padilla, 23 Teléfono 361

MEDINA DEL CAMPO

# El Palacio de Dueñas

Tratamos anteriormente, en líneas generales, de la erección y disposición de este notabilísimo edificio, de su forma y de los detalles que ostenta su sobria fachada. Vamos, pues, a continuar detallando las partes interiores de mayor mérito de nuestro señero palacio, preciadísimo monumen-



to de nuestra Medina y exponente preclaro de la grandeza que alcanzó en el siglo XVI.

A través de Ponz, en su clásico «Viaje a España» (tomo XII), de Antero Moyano, en su hiperbólica y nada documentada «Guía del viajero en Medina», de Cuadrado, en su obra «España y sus Monumentos y Artes» (parte relativa a Valladolid), y sobre todo del tomo I de la magnífica «Arquitectura civil española», del erudito don Vicente Lampérez y Romea; así como en tratado de Martí y Monsó, poco hemos podido recoger sobre el Palacio de Dueñas, digno de ser hoy publicado, ya que estos autores no aportan datos documentales y si apreciaciones de índole personal o datos poco fundamentados que no creemos merecen tenerse en cuenta, si exceptuamos algunas referencias de Lampérez, dignas siempre de ser consideradas, dada su competencia personal como tratadista de arte y arquitecto.

Otra consideración nos merece el erudito archivo e historiador, siempre bien documen-

tado, don Esteban García Chico, el cual, explorando el Archivo de Protocolos de nuestra Medina, que hace años obra en los fondos del A. Histórico Provincial de Valladolid, ha encontrado testimonios documentales que aclaran en parte la historia de este monumento medinense.

Ya dijimos en el capítulo anterior que la dirección de las obras y su trazado es encomendado por el doctor don Buenaventura Beltrán al entonces arquitecto don Carlos V. Luis de Vega, «vezino de Madrid».

Por indicación del mismo se contrastan los diferentes artistas que intervinieron en esta magna obra. Así, las cuatro rejas de los huecos de la fachada del Palacio son forjadas por Cristóbal González, rejero, «vezino de la noble villa de Valladolid», como consta en la oportuna Carta de Obligación



que el mismo otorga en Medina, el 2 de abril de 1529.

Descrita ya la fachada y su pétrea portada, penetramos en el Palacio y hallamos amplio zaguán, de forma rectangular y alto techo, artísticamente cubierto con magnífico artesanado, labrado en renacentista estilo, en el cual se notan algunas influencias mudéjares, con labradas guarniciones de cintas y saltinos, «mas una salida de moldura romana».

De este espacioso portalón y a través de amplio hueco labrado en piedra sobre tres pa-

Por RICARDO SENDINO

ños, de estructura análoga al de la portada, pasamos al bellísimo y armonioso patio, parte la más noble del Palacio de Dueñas.

En el mencionado zaguán y en su parte derecha, según entramos, encontramos un aposento que en sus días fue recinto donde se guardaban las carrozas y sillas de manos; a siniestra mano se hallan dos aposentos destinados por aquel entonces a caballerizas y últimamente (antes de las obras de reconstrucción) a viviendas humildes.

El patio, joyel del edificio, hoy restaurado, es también cuadrangular, de dos plantas, claustrado, de armonioso y bellísimo estilo renacentista, lleno de sobria elegancia y majestuosidad y labrado con inusitada delicadeza y gusto, el cual, dentro de la arquitectura civil plateresca (Renacimiento en Castilla), es ejemplar único, por el cuidado o trabajo de verdadero orfebre con que el cincel del artista ha labrado la piedra, y asimismo por la elegante armonía de todo el conjunto arquitectónico, dentro de un peculiarísimo estilo romano.

Los arcos rebajados en curva campanel, con molduraje de arquivitrabe que ostenta en sus ángulos labrados del linaje fundador, y en sus enjutas campean medallones con los



bustos, en alto relieve, de los reyes de Castilla.

En los muros, arosos arcos arbotantes sobre munsulas de idéntica moldura que la de los arcos de los claustros. Columnas, frisos, balaustres y cornisas labradas con exquisito cuidado y refinado gusto, dentro del más elegante y armonioso estilo renaciente al modo romano, como ya hemos dicho.

En el centro del patio se halla el aljibe o pozo de pétreo brocal y armadura de forjado hierro, y en uno de los lienzos del muro, en la parte baja, a izquierda mano según entramos, se conserva una escalera pequeña, de dos vertientes, que da acceso a un gran salón y a la que sirven de antepecho y balaustrada tres lienzos macizos de piedra, decorados en bajo relieve con laboriosos «grutescos», y en cuyo centro

figura el linajudo escudo de los fundadores. Frente a ella encontramos la amplia escalera de honor, semejante «a la bellísima de los Expositos de Toledo», según testimonio de Cuadrado. De traza claustral, con gran balaustrada en piedra, primorosamente trabaja-

nada cuando se inició, hace unos años, la reconstrucción de este monumento, por su estructura de cemento armado, se construyeron las modernas aulas para el Instituto Laboral «Emperador Carlos» en la parte del Palacio totalmente



da y fortalecida en sus ángulos con esbeltos y atrevidos pilares coronados por estatulillas; al desembocar en el claustro superior hallamos tres arcos sostenidos por columnas de análoga contextura y traza a la de la galería, dos de los cuales están cerrados por labra o antepecho a modo de mirador superior de todo el hueco de escalera.

Todo el amplio techo de esta monumental escalera ostentaba riquísimo artesanado, de estructura análoga al del zaguán, pero bastante más rico en labrados detalles y ornado con artística clavetería. Los amplios y bien dispuestos pasos de esta monumental escalera están labrados en piedra de Cardenosa, de una sola pieza cada uno.

De este Palacio se conservan con bastante fidelidad los aposentos que dan a la fachada principal del mismo, destacando el amplio salón de honor, principal pieza, con tallado artesonado y bello friso de fina labor de yesería renacentista, y en el cual, en su testero del lado izquierdo, está ubicada una tribuna de balaustres. En la estancia o cámara inmediata, de menor amplitud, encontramos análogo artesonado sobre un friso, también en yeso como el anterior, pero más finamente trabajado, a base de motivos de indudable influencia mudéjar. Después, pequeño aposento con puerta que da acceso a la escalera del torreón.

La parte que más sufrió la incuria del tiempo y de los humanos fué la situada en la parte de atrás, o sea orientada al N., contraria a la fachada, y que daba a un jardín o vergel de gran amplitud, y de cuya parte apenas quedaba

moderna, aunque los huecos y lienzos que dan al soberbio patio conservan la traza de los otros paños del mismo.

Por debajo de la planta baja existen, hoy acondicionados para talleres, viviendas y servicios, amplios y bien aireados sótanos.

La ejecución del patio, portadas y partes nobles de este Palacio, estuvo encomendada por mediación de Luis de Vega, al eminente burl de Pedro de la Piedra, hijo del también cantero Juan de la Piedra, los cuales libraron dos de las portadas y claraboyas del claustro de la Catedral de Burgo de Osma, donde este último era maestro mayor. Ya tiene referencias Medina de estos ilustres artistas, que dejaron huellas de su arte en sus muros. El edificio se terminó por concluido en 1543, durante por tanto las obras quinientos años. No obstante en 1561 Francisco de Dueñas y Hermaza, dueño y señor del Palacio, recibido por herencia de sus suegros, encargó al maestro de cantería — ¡qué humildad la de estos artistas! — Aparicio de la Vega, en pleno período herreriano, el adorno de las molduras y górgolas del suntuoso patio. El artesonado de los techos, ya encambrados, es encargado en 1529 a Francisco de la Fuente, pintor vezino de Toros.

Con la venia del amable lector concluiré estos datos (Dios mediante) en el próximo capítulo.

Advertencia.—Por error en la dedicatoria que de este trabajo hace el autor al iniciarse el capítulo I, dice doctor don Enrique Macías de Torres, queriendo decir: al doctor don Ernesto Macías de Torres.

## CRITICA DE ESTRENOS

(Viene de la página anterior) humano, mata a un mundo» y se exponen cuestiones que se prestan a la discusión por su importancia, como la oposición entre el ineludible deber militar y las convicciones íntimas guiadas por un fin moral de altruismo.

Se advierte en «Labios sellados» su origen teatral, puesto que todo se encierra en el diálogo; pero no por ello resulta farragosa o lenta. Los ilimitados recursos del cine permiten el verismo impresionista de las escenas retrospectivas en el campo de concentración de Corea, algunas tan acertadas como las del arranque del film o las de elección del que ha de ejecutar al traidor, subrayadas por una sonoridad expresiva.

La interpretación está a la altura de las excelencias de esta magnífica película, que no necesita de los modernos alardes del color o pantalla ancha, porque cuenta con el interés de unos personajes netamente humanos y actuales.

Karl Malden, conocido como excelente actor en «Un tranvía llamado deseo» se re-

vela también como director capacitado en esta obra.

### OTROS ESTRENOS

UN MUNDO NUEVO.—Méjicana. Director, René Cardona. Intérpretes: René Cardona Jr., Lorena Velázquez.

Vulgar conflicto amoroso y espléndida fotografía submarina, con carácter documental, en color.

GUARDIAS DE ROMA.—Italiana. Director, Mauro Bolognini. Intérpretes: Gino Cervi, Aldo Fabrizi, Pepino de Filippo, Alberto Sordi.

Cuatro actores famosos para una película nula. Todos hablan mucho, pero lo que dicen no tiene gracia, ni interés.

ESCUCHA MI CANCIÓN.—Española. Director, Antonio del Amo. Intérpretes: Joselito, Luz Márquez, Jesús Torresillas, Pilarín S. Clemente. Sensiblería y folletín con las correspondientes canciones a cargo del «Pequeño Ruiseñor». Total, nada.

L. ESPADA

TEATRO OLIMPIA Domingo, 10 de enero 1960 A las 7,30 tarde y 10,30 noche

1.º IMAGENES

2.º Una película movida, encantadora, a ratos hilarante, a veces sentimental, en la línea del más exigente cine italiano, tan de agrado de todos los públicos

NACIDA EN MARZO (MAYORES)

Esta «nacida en marzo» es Jacqueline Sassard, a la que ustedes recuerdan de su triunto mundial en «GUENDALINA». Quien se enamora de una mujer nacida en marzo tendrá «vendavales» en su hogar, de la mañana a la noche.

## CINE COLISEO

AUDAZ, VALIENTE, OSADA...

La gata sobre el tejado de zinc

(METROCOLOR)

Elizabeth Taylor, Paul Newman, Burl Ives

No quería ser una esposa nominal...

...Necesitaba amor y caricias

El realismo sin compromiso...

La verdad sin velos...

Un film sin concesiones

Próximo Estreno, presentada por Metro Goldwyn Mayer.

(NO APTA)